

## Ks. Paweł POLEDNIA / Father Paul POLEDNIA

x.2020

### SPIS TREŚCI / CONTENTS

Krótki życiorys / Short biography .....	2
List z obozu / Letter from the camp .....	3
Dokumentacja zdjęciowa / Photo documentation .....	4
Upamiętnienie / Memorials .....	6
Dokumentacja / Documentation .....	8



## KRÓTKI ŻYCIORYS / SHORT BIOGRAPHY

Na podstawie „Białej Księgi”

„Based on White Book”

Na świat przyszedł 29.vi.1860 r. w Luboszycach, niedaleko Opola, wówczas w niem. Provinz Schlesien (pl. *Provincja Śląsk*), części niem. Königreich Preußen (pl. *Królestwo Prus*), wchodzącego w skład niem. Deutscher Bund (pl. *Związek Niemiecki*).

Filozofię i teologię studiował we Wrocławiu.

Święcenia prezbiteratu Kościoła Rzymskokatolickiego otrzymał 25.vii.1885 r. w katedrze we Wrocławiu. Został kapłanem archidiecezji wrocławskiej.

Posługiwał w:

1887-1891 — wikariusz — parafia Olesno  
1891-1896 — wikariusz — parafia Chorzów  
1896 — wikariusz — parafia Ligota Turawska  
1896-1916 — proboszcz — parafia Włochy  
1916-1925 — dziekan — dek. Rychtal  
1916-1939 — proboszcz — parafia Krzyżowniki  
1925-1939 — dziekan — dek. Bralin

Koniec II wojny światowej zastał go w parafii Krzyżowniki. Po odzyskaniu przez Polskę niepodległości parafia znalazła się w granicach II Rzeczypospolitej i weszła w skład archidiecezji poznańskiej.

Po niemieckim najeździe na Rzeczypospolitą w ix.1939 r. i rozpoczęciu II wojny światowej aresztowany przez Niemców po raz pierwszy 3.ix.1939 r. Przez całą noc przesłuchiwany w areszcie w Rychtalu. Zwolniony następnego dnia, ale gdy wychodząc na schodach posterunku odezwał się po śląsku aresztowany ponownie. Natychmiast zawieszony do więzienia we Wrocławiu. Tam bity i prześladowany.

Po przesłuchaniach we Wrocławiu przetrzucany miał być jeszcze między obozami i więzieniami w Namysłowie, Bierutowie, Lamsdorf (Stalag VIII B) i Rawiczu.

Następnie 15.x.1939 r. zesłany do obozu koncentracyjnego KL Buchenwald k. Weimaru w Turynii w Niemczech. Tam ten prawie 80-letni kapłan był bity, prześladowany, zmuszany do ciężkiej pracy w kamieniołomach.

Zginął 7.xi.1939 r.

Born on 29.vi.1860 in Luboszyce, near Opole, then in Germ. Provinz Schlesien (Eng. *Prowince Silesia*), part of Germ. Königreich Preußen (Eng. *Kingdom of Prussia*), being part of Germ. Deutscher Bund (Eng. *German Union*).

Philosophy and theology studied in Wrocław.

Ordained as Roman Catholic Church priest on 25.vii.1885 in Wrocław cathedral. Became priest of Wrocław archdiocese.

Ministered in:

1887-1891 — vicar — Olesno parish  
1891-1896 — vicar — Chorzów parish  
1896 — vicar — Ligota Turawska parish  
1896-1916 — parish priest — Włochy parish  
1916-1925 — dean — Rychtal deanery  
1916-1939 — parish priest — Krzyżowniki parish  
1925-1939 — dean — Bralin deanery

At the end of the II World War ministered in Krzyżowniki parish. After Poland regained independence this parish found itself within the borders of II Republic of Poland and part of Poznań archdiocese.

After German invasion of Poland in ix.1939 and start of the II World War arrested by the Germans for the first time on 3.ix.1939. Interrogated throughout the night at Rychtal police station. Released next day but when while leaving spoke to somebody — on the steps of police station — in Silesian got re-arrested. Immediately transferred to a prison in Wrocław, where tortured and persecuted.

After interrogations in Wrocław might have been moved few times between camps and prisons in Namysłów, Bierutów, Lamsdorf (Stalag VIII B) and Rawicz.

Finally on 15.x.1939 transported to KL Buchenwald concentration camp. There this almost 80-years old priest was tortured, persecuted, forced to do slave labour in quarries.

Perished on 7.xi.1939.

LIST Z OBOZU / LETTER FROM THE CAMP

List z KL Buchenwald powiadający o śmierci więźnia

Letter from KL Buchenwald informing about the death of the prisoner

Wypis:

W odpowiedzi na Pański list z dnia 30.01.1940 r. dowództwo obozu koncentracyjnego informuje, że zgodnie z aktualnym raportem lekarza obozowego, Paweł Polednia został przyjęty do izby chorych z powodu zapalenia ropowicznego (flegmona) lewej podudzia i ogólnego osłabienia organizmu. Na lewym podudziu silnie zakażona, wielkości 5 marek, rana. Dolne i górne uda opuchnięte. Serce i płuca, bez zmian. Okolice nerek wrażliwe na ucisk, silna potrzeba oddania moczu. Pomimo odpowiedniego leczenia nie uzyskano poprawy. 3 listopada 1939 r. pacjent daje się zbadać, fantazjuje, opuszcza łóżko. Narastająca niewydolność serca, silne majaczenie, szybko postępujące zatrucie krwi. Śmierć w dniu 7 listopada 1939 o godzinie 9<sup>15</sup> w wyniku ogólnego zatrucia krwi.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami zmarłego poddano kremacji w krematorium w Weimarze. Oficjalny akt zgonu należy złożyć w urzędzie stanu cywilnego nr 2 w Weimar–Buchenwald.

Ponieważ adres krewnych zmarłych nie był znany, powiadomiono Policję Państwową we Wrocławiu w celu zawiadomienia.

Komendant obozu

I.A.

Shott, komisarz kryminalny

Copy:

In response to your letter of 1/30/40. The command of the concentration camp informs you that according to the present report of the camp doctor, Paul Polednia was admitted to the infirmary because of a phlegmone inflammation on the left lower leg and general weakness of the body. On his left lower a five-mark-sized, heavily infected wound. The lower and upper thighs swollen. Heart and lungs no change. Kidney area sensitive to pressure, strong urge to urinate, no improvement could be achieved despite appropriate treatment. On November 3, 1939: the patient lets himself be examined, fantasizes, leaves the bed, increasing weakness of the heart, strong delirium, rapidly progressing blood poisoning. Occurrence of death on November 7, 1939 at 9.15 a.m. from general blood poisoning.

According to the existing regulations, the deceased was cremated in the crematorium in Weimar. The official death certificate must be applied for at registry office two in Weimar Buchenwald.

Since the address of the relatives of the deceased was not known, the State Police in Wrocław was asked to notify them.

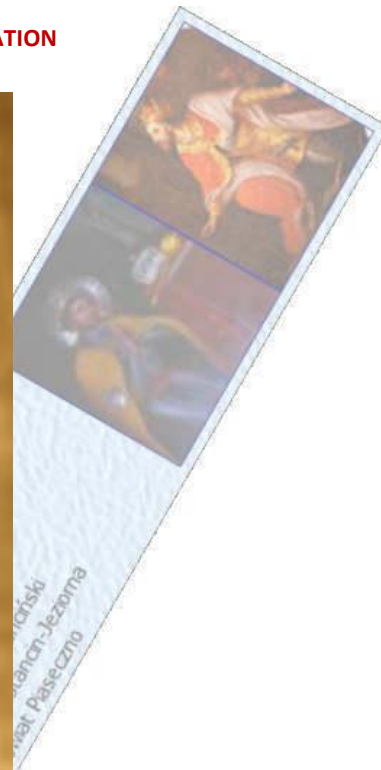
Camp commandant

I.A.

Schott, criminal commissioner



**DOKUMENTACJA ZDJĘCIOWA / PHOTO DOCUMENTATION**



ks. Paweł Polednia  
źródło: „Biała Księga”

Fr Paul Polednia  
source: „White Book”

---



ks. Paweł Polednia  
źródło: „Biała Księga”

Fr Paul Polednia  
source: „White Book”

---



ks. Paweł Polednia  
źródło: „Biała Księga”

Fr Paul Polednia  
source: „White Book”

---



ks. Paweł Polednia  
źródło: „Biała Księga”

Fr Paul Polednia  
source: „White Book”

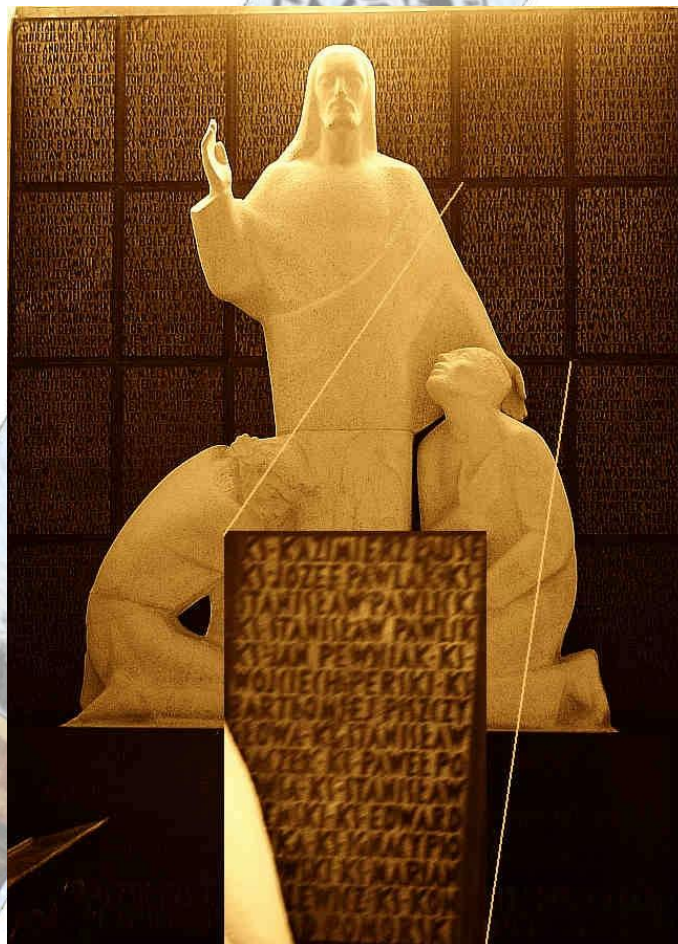
---

## UPAMIĘNIENIE / MEMORIALS



Tablica pamiątkowa, Krzyżowniki  
źródło: „Biała Księga”

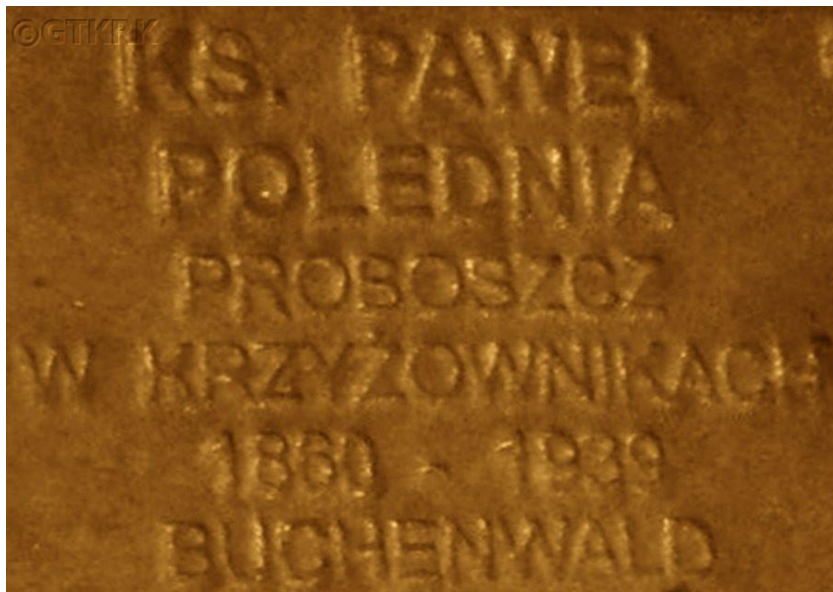
Commemorative plaque, Krzyżowniki  
source: „White Book”



Óltarz, kaplica męczenników,  
katedra pw. św. Piotra i św. Pawła, Poznań  
źródło: „Biała Księga”

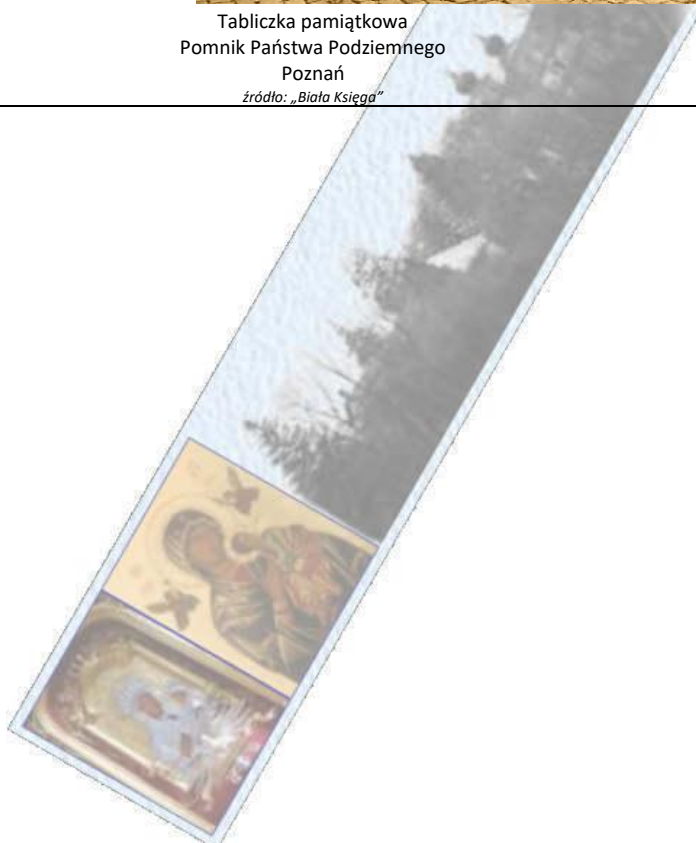
Altar, Martyrs chapel  
Peter and Paul cathedral, Poznań  
source: „White Book”





Tabliczka pamiątkowa  
Pomnik Państwa Podziemnego  
Poznań  
źródło: „Biała Księga”

Commemorative plaque  
Clandestine State Monument  
Poznań  
source: „White Book”



## DOKUMENTACJA / DOCUMENTATION

Abschrift :

Auf Ihr Schreiben vom 30. 1. 40. teilt Ihnen die Kommandatur des Konzentrationslagers mit, daß nach dem vorliegenden Bericht des Lagerarztes, Paul Polednia am 30. 10. 39 wegen einer Flegmonösen Entzündung am linken Unterschenkel und allgemeiner Körperschwäche in das Krankenrevier eingeliefert worden ist. Am linken Unterschenkel hatte er eine fünfmarkstückgroße stark infizierte Wunde der Unter- und Oberschenkel war geschwollen. Herz und Lunge o. B. Nierengegend druckempfindlich, starker Urindrang, trotz entsprechender Behandlung war keine Besserung zu erzielen. - Am 3. 11. 39: Patient läßt untersch, phantasiert, verläßt das Bett, zunehmende Herzschwäche, starke Diätieren rasch fortschreitende Blutvergiftung. Eintritt des Todes am 7. 11. 39 um 9,15 Uhr an allgemeiner Blutvergiftung.

Nach den bestehenden Bestimmungen wurde der Verstorbene im Krematorium in Weimar eingeäschert.

Die amtliche Sterbeurkunde ist bei dem Standesamt <sup>II</sup> in Weimar Buchenwald zu beantragen.

Da die Anschrift der Angehörigen des Verstorbenen nicht bekannt war, wurde die Staatspolizeistelle Breslau um Benachrichtigung derselben gebeten.

Der Lagerkommandant  
I. A.  
gez. Schott  
Kriminalsekretär.

Transkrypt listu z KL Buchenwald  
o śmierci ks. Pawła Poledni  
źródło: zasoby p. Franciszka Michała Poledni

Transcript of the letter from KL Buchenwald  
about Fr Paul Polednia's death  
source: Mr Frank Michael Polednia's archives



## Sterbeurkunde

Standesamt Weimar II (Nr. 351/1939 )

Der Paul Polednia, Beruf unbekannt - - - -  
 - - - - - Religion unbekannt - - - -  
 wohnhaft in Wohnort unbekannt - - - -  
 ist am 7. November 1939 - - um 9---Uhr 15---Minuten  
 in Weimar-Buchenwald verstorben.

Der Verstorbene war geboren am 29. Juni 1860 - - - -  
 in Liebthal, Kreis Crossen - - - -



Der Verstorbene war nicht verheiratet mit Familienstand unbe-  
 kannt - - - -

Weimar, den 22. Juli 1944

Der Standesbeamte

*Paul Polednia*

Thür. Formularverlag R. Borkmann, Weimar

Certyfikat śmierci z KL Buchenwald  
 źródło: zasoby p. Franciszka Michała Polednia

KL Buchenwald death certificate  
 source: Mr Frank Michael Polednia's archives

Otrzymano z

**POLE** häftling: Ob. Konc. Buchenwald i a Paul Polednia Haft-Nr. 8305 1865

Beruf: Pfarrer geboren am 29.6.60 in Liebthal Kr. Cppeln

Anschrifts-Ort: Bruder: Johann P., Liebthal, Kr. Cppeln

Eingel. am: 15.10.39 Uhr von Rawitsch Entf. am: 7.11.39 / 9<sup>15</sup> Uhr nach gestorben

**Bei Eintlieferung abgegeben:**

<input checked="" type="checkbox"/> Hut/Mütze	<input type="checkbox"/> Kragen	<input type="checkbox"/> Brieftasche/Papiere	<input type="checkbox"/> Kamm	<input type="checkbox"/> Spiegel
<input checked="" type="checkbox"/> P. Schuhe/Stiefel	<input type="checkbox"/> Binder	<input type="checkbox"/> Bücher	<input type="checkbox"/> Rasiermesser	
<input checked="" type="checkbox"/> P. Stümpfe	<input type="checkbox"/> Vorhemd	<input type="checkbox"/> Inv.-Vers.-Karte		
<input checked="" type="checkbox"/> P. Wamätschen	<input type="checkbox"/> Leibriemen	<input type="checkbox"/> Drehbleistift		
<input checked="" type="checkbox"/> Mantel <small>Weste/Edel Sommer Winter</small>	<input type="checkbox"/> P. Sockenhalter	<input type="checkbox"/> Füllfederhalter	<input type="checkbox"/> Koffer/Altentasche	
<input checked="" type="checkbox"/> Rock	<input type="checkbox"/> Mansch.-Knöpfe	<input type="checkbox"/> Messer	<input type="checkbox"/> Schere	<input type="checkbox"/> Pafete
<input checked="" type="checkbox"/> Hofe	<input type="checkbox"/> Kragentöpfe	<input type="checkbox"/> Geldbörse	W e r t s a c h e n :	
<input checked="" type="checkbox"/> Weste	<input type="checkbox"/> Pullover	<input type="checkbox"/> Halstuch	<input checked="" type="checkbox"/> Uhr mit Kette	
<input checked="" type="checkbox"/> Hemd	<input type="checkbox"/> Taschentuch	<input type="checkbox"/> Feuerzeug/hölzer	<input type="checkbox"/> Armbanduhr	
<input checked="" type="checkbox"/> Unterhose	<input type="checkbox"/> P. Handschuhe	<input type="checkbox"/> Tabak	<input type="checkbox"/> Pfeife	<input type="checkbox"/> Ringe

Anerkannt: Paul Polednia Effektenverwalter: ...

Karte Nr. 8 Buchenwald 1939 7536 9094

Karta rejestracyjna KL Buchenwald  
 źródło: <https://arolsen-archives.org/>

KL Buchenwald registration card  
 source: <https://arolsen-archives.org/>

Ob. Konc. Buchenwald **Konzentrations-Lager Buchenwald**

Familienname: <b>P o l e d n i a</b>		Pole Häftling Nr. <b>8305</b>	
Vorname: <b>Paul</b>			
geb. am <b>29.6.60</b> in <b>Liebthal = /Oppeln</b>		Schußhaft angeordnet:	
Beruf: <b>Pfarrer</b>		am: <b>+++</b> durch (Behörde): <b>Stapo Breslau</b>	
Religion: <b>kath.</b> Staat: <b>Pole</b>		Bisherige Parteizugehörigkeit: <b>keine</b>	
verh., led., gesch., verw. ledig Kinder <b>keine</b>		Vorstrafen: <b>keine</b>	
letzter Wohnort: <b>Kreuzendorf Krs. Kempen</b>			
Adr. d. nächsten Angehörigen: <b>Bruder Johann P. w.o.</b>			
Grund:		eingeliefert: <b>15.X.39</b>	
		<del>am</del> <b>7.11.39</b> verstorben	
		überführt:	
		zurück:	

8379 Polednia Paweł

+++ festgenommen **1.9.39** **Stapo Reichthal.**

W. K. 1  
301210 (S. R. Borkmann, Weimer)

Karta rejestracyjna KL Buchenwald

źródło: <https://arolsen-archives.org/>

KL Buchenwald registration card

source: <https://arolsen-archives.org/>

POLE eingel. am **15.10.39** Häftl. Nr. **8305** **1365**

**P o l e d n i a** **Paul**  
Name Vorname

**Pfarrer** **kath.** **ledig** **Polen**  
Beruf Religion verh./led. Staatsangeh.

**29.6.60** **Liebthal Krs. Oppeln**  
Geburtstag Geburtsort

**Bruder: Johann P., Liebthal Krs. Oppeln,**  
Name und Anschrift der Angehörigen  
**Kreuzdorf Krs. Kempen**

**Rawicz** **WYMI**  
Einlieferungsbehörde Letzter Wohnort

**1.9.39**  
Eingeliefert am

**7.11.39**

Karta rejestracyjna KL Buchenwald

źródło: <https://arolsen-archives.org/>

KL Buchenwald registration card

source: <https://arolsen-archives.org/>



Block: 50..... K.L. Buchenwald, den 7. Dezember 1939 4

Meldung I

An den  
Effektenverwalter des K.L. Buchenwald.

1. Von dem am 7. Dezember 1939 verstorbenen Häftling Nr. 8305  
Name: Polędnia Paul..... werden folgende Effekten  
übergeben: ..... keine .....

2. Es wird hiermit bestätigt, dass Polędnia Paul..... keinerlei  
Gegenstände oder Schriftstücke im Block / Revier hinterlassen hat.

Blockältester: Hummel..... Blockführer: Imhoff.....

Weimar/Buchenwald, den 7.12.1939 39

An den  
Rapportführer des K.L. Buchenwald.

Der Häftling (die) Paul Polędnia, Nr. 8305, geb.  
29.6.1880 in Liebtal Kr. Oppeln, ist heute um 9.45 Uhr  
gestorben.

Todesursache:  
Allgemeine Blutvergiftung.

Nrl.:  
1) an die Politische Abteilung,  
2) an die Blockführerstube,  
3) an den Arbeitsdienstführer,  
4) an die Häftl.-Schreibstube,  
5) an die Häftl.-Effektenkammer.

Häftlingsrevier:  
Martini  
Scharführer.

Effektenkammer 8305 P  
K.L.Bu., den 2.12.1939.

Betr. den Nachlaß des Polen Paul Polędnia, Nr. 8305.

1. Laut nachgehefteter Bescheinigung sind im Revier keine Eigen-  
tumsachen zurückgelieben.

2. Die Kleidungsstücke wurden verbrannt, da sie vollkommen ver-  
schmutzt und zerrissen waren, und zwar:  
1 Hut, 1 Wintermantel, 1 Rock, 1 Hose, 1 Pullover, 1 Head,  
1 Unterhose, 1 P. Zugstiefel, 1 Paar Socken.

Der Gestapo in Breslau wurden am 2.12.1939 die in nachge-  
hefteten Durchschlag aufgeführten Papiere bzw. Wertsachen zur  
Weiterleitung an die in Frage kommende Behörde oder zur Über-  
sendung an Angehörige übersandt.

geb. 29.6.1880  
eingel. 15.10.39  
gest. 7.11.1939.

I.  
Imhoff  
Scharführer.

Dokumentacja KL Buchenwald  
źródło: <https://arolsen-archives.org/>

KL Buchenwald archives  
source: <https://arolsen-archives.org/>



K. L. Buchenwald, den *9. 11. 1939*

M e l d u n g !

An den  
Effektenverwalter des K. L. Buchenwald.

1.) Von dem am *7. 11. 1939* verstorbenen Häftling Nr. *8205*  
Name: *Polodnia, Paul* werden folgende Effekten  
übergeben: *1. Brillen, 1 Goldring*

2.) Es wird hiermit bestätigt, dass *Polodnia, Paul* keine fremden  
Gegenstände oder Schriftstücke im Revier hinterlassen hat.

Häftlingsschreiber: S.D.G. im Häftlingsrevier:  
*Stortwicz*  
SS-Scharführer

Empfangsbescheinigung.

Betrifft: Nachlaß des Polen Paul P o l e d n i a .....  
geb. 29.6.1880 / gestorben 7.11.1939

Der richtige Empfang der in dortigem Schreiben vom *2. 12. 1939*  
aufgeführten Effekten des Obengenannten wird hiermit bestätigt.

Breslau den *14. 12. 39*

An die  
Häftlingseigentumsverwaltung  
- Effektenkammer -  
des Konz.-Lagers Weimar-Buchenwald.

*Stortwicz*  
SS-Scharführer

*2. 12. 1939.*

Paul P o l e d n i a  
29.6.1880 Liebthal Kr. Oppeln  
15.10.1939 7.11.1939

Bruder: Johann Polodnia, Liebthal Kr. Oppeln

1 Taschenuhr, weiss, (Rand silb. u. Hindenburg-Bildnis auf dem  
Deckel), 1 Uhrkette, weiss, 1 Zahnprothese, 1 Brille, gelb, 1 Kneifer  
weiss und 19.- Zloty (Neunzehn Zloty) Papiergeld.

Der Lagerkommandant  
*Stortwicz*  
SS-Scharführer

Dokumentacja KL Buchenwald  
źródło: <https://arolsen-archives.org/>

KL Buchenwald archives  
source: <https://arolsen-archives.org/>

